

Baluwa ya Ichanduso ya Paulo **kwa wanhu wa ako** **Sesalonike** **Ulongozi**

Baluwa ya ichanduso kwa Wasesalonike yandikigwa na Mtumigwa Paulo (Sula ya 1:1). Sengine ino ayo baluwa ya ichanduso iyandike Paulo na iwa mna ikitabu cha Bibilia na yandikigwa behi na mwaka wa 51 toka kuvumbuka kwa Kilisito. Paulo kakala ako Kolinto viyandike baluwa ino kwa kibumbila cha wanhu wamtogole Yesu ako Sesalonike, kibumbila acho kakisonga muumwanza wake wa kabili wa umishieni (Sang'h 17:1-10). Mna ikitabu cha Sang'hano za Iwatumigwa yolongigwa ikibumbila kikala na Wayahudi na Wagiliki wengi.

Paulo hadahile bule kukala ng'hani ako Sesalonike viyakisongile kibumbila acho, avo ako kumwande kawandikila baluwa wanhu wamtogole Yesu kwa kuwagela moyo. Baluwa imema mbuli nyingi na malagizo mengi mbuli ya wanhu wamtogole Yesu viwolondeka kukala. Paulo kalonga mbuli ya kubwela kabili kwa Kilisito. Sengine wanhu wamtogole Yesu ako Sesalonike wakala wolonda kujuwa vinhu avo. Paulo kubitila mbuli ya kubwela kabili kwa Kilisito kalonga mbuli ya kukala kwa kumnogeza Mulungu (Sula ya 5:6-8).

Mbuli zili mkitabu

Paulo kosonga baluwa ino kwa kuwalamusa kibumbila cha wanhu wantogole Yesu na komgwaa nhogolwa Mulungu mbuli yao (Sula ya 1).

Abaho kosimulila mbuli ya sang'hano yake na usenga uyamgalile Timoseo (Sula ya 2-3).

Abaho Paulo kolava malagizo mbuli ya wanhu wantogole Yesu viwolondeka kukala kwavija Yesu kobwela kabili (Sula ya 4:1-5:15).

Paulo komambukiza kwa kuwalamusa wanhu wantogole Yesu na kuwapula kila munhu mna ikibumbila yasome baluwa ino (Sula ya 5:16-28).

¹ Niye Paulo, Sila na Timoseo, tomwandikileni mweye kibumbila cha wanhu mumtogole Kilisito ako Sesalonike, wanhu wa Mulungu Tata na Mndewa Yesu Kilisito.

Ng'hekewa na tindiwalo vikale na mweye.

Kutamanila kwa wanhu wa ako Sesalonike

² Siku zose tomgwaa nhogolwa Mulungu mbuli ya mweye mose na kuwatambula mweye mose twahampula Mulungu.

³ Avo, mgameso ga Mulungu Tataetu, tokumbuka vimulagusa kumtamanila kwenu kwa kusang'hana, na unogelwa wenu uwatendile musang'hane kwa kuwamba, na tamanilo jenu kwa Mndewa wetu Yesu Kilisito vidigangamale.

⁴ Ndugu zetu, tojuwa kuwa Mulungu kowanogela na kawasagula muwe wanhu zake.

⁵ Kwavija vituwagalileni Mbuli Inogile, hatui-galile kwa mulomo wiiyeka, lakini tuigala kwa nguvu na Loho Yang'alile, na tukala tujuwile goya

mbuli ayo ikala ya ukweli. Mojuwa vitukalile hamoja na mweye, ikala mbuli ya mweye.

⁶ Mweye mukweleleza vitutendile tweye na vija viyatendile Mndewa, hata kamba mugaya ng'hani, muubokela usenga awo kwa deng'ho dilawa kwa Loho Yang'alile.

⁷ Avo muwa wanhu wa kukolelezigwa na wanhu wose wamtogole Kilisito ako Makedonia na Akaya.

⁸ Siyo usenga wiiyeka mbuli ya Mndewa ubwililika kila hanhu ako Makedonia na Akaya, lakini vivija mbuli ya kumtamanila kwenu Mulungu kwenela kila hanhu. Avo hatulonda kulonga ng'hani.

⁹ Avo wanhu wose wolonga mbuli ya mwanza wetu kumwenu vija vimutubokele na vija vimulekile kutambikila minyago na kumbwelela na kumsang'hanila Mulungu wa ukweli, yeli mgima,

¹⁰ vivija mombeta Mwanage kulawa kuulanga, heyo ayo Yesu, ija Mulungu yamzilibule kulawa kwa wafile na ija yotukombola kulawa mwing'hasiliki ya Mulungu yonda ize.

2

Sang'hano ya Paulo ako Sesalonike

¹ Ndugu zetu, mweye wenyego mojuwa kuwa kwiza kwetu kumwenu hakwagile bule.

² Mojuwa vija vitudununzigwe na kuligigwa ako Filipi tung'hali hatunakwiza kumwenu ako Sesalonike. Hata kamba tukala tulemigwa

ng'hani, Mulungu wetu katugangamiza tuwapetele Mbuli Inogile.

³ Mbuli ituwalongela mweye siyo mbuli ya uvizi hebu kugesha gehile, na hatulonda kumkonga munhu yoyose.

⁴ Lakini tweye tolonga kamba viyolonda Mulungu, kwavija katona tofaya kutugwaa sang'hano ya kuwapetela wanhu Mbuli Inogile. Hatulonda kuwanogeza wanhu ila tolonda kumnogeza Mulungu, yoilola goya mizoyo yetu.

⁵ Mojuwa goya tweye hatwizile kumwenu na kulonga mbuli za kubembekeza, hebu kulonga mbuli za ubala kufisa gahigahi, Mulungu ayo yazonile azo zitutendile!

⁶ Hatulondile nhogolwa kulawa kwa munhu yoyose, hebu kulawa kumwenu hebu kulawa kwa wanhu wayagwe.

⁷ Tweye kamba watumigwa wa Kilisito, twahadahile kulonda vinhu kulawa kumwenu, lakini vitukalile na mweye tukala wahole kamba mama viyowalolesa wanage.

⁸ Tuwanogela ng'hani mbaka tunogelwa kuwagwaa siyo Mbuli Inogile ya Mulungu iiyeka, lakini vivija ugima wetu, kwavija mweye mwa mmizoyo!

⁹ Ndugu zetu, mweye mokumbuka tweye vitugaiye! Tusang'hana imisi na ikilo muladi seketuwe mizigo kwa munhu yoyose kipindi vituwapetela Mbuli Inogile ya Mulungu.

¹⁰ Mweye wenyego muyona mbuli ino, na Mulungu vivija kaijuwa, tweye vitung'alile na vitukalile goya bila kubananga kumwenu mweye mumtogole Kilisito.

¹¹ Mweye wenyego mojuwa vitumtendele kila imoja wenu kamba tata viyowatendela wanage too.

¹² Tuwagangamiza, tuwasamhusa na kuwataenda mukale viyolonda Mulungu, yowakemeni muwe na fungu Muundewa wake na ukulu wake.

¹³ Avo, tweye togendelela kumgwaa nhogolwa Mulungu, kwavija mweye vimuihulike Mbuli Inogile kulawa kumwetu muitogola kamba usenga wa Mulungu siyo kamba usenga wa wanhu, kwavija mbuli ya Mulungu ayo isang'hana mgati mmwenu mweye mutogole.

¹⁴ Ndugu zetu, mweye viwalawilila vinhu vivija viwalawilile wanhu wa Mulungu ako Yudea, hewo wailumbile na Yesu Kilisito. Mweye mudununzigwa na wenekae waenu kamba hewo viwadununzigwe na Wayahudi wayao,

¹⁵ wamkomile Mndewa Yesu na watula ndagu wa Mulungu na kutudununza na tweye vivija. Wanhu awo womgevuza Mulungu na hawailumba na munhu yoyose!

¹⁶ Vivija walonda kutugomesa seketuwapetele wanhu haweli Wayahudi usenga wonda uwakombole. Vino avo viwamambukize nzambi zose ziwatendile siku zose. Lakini sambili Mulungu kawagevuzikila na kuwatagusa!

Paulo kolonda kuwatembelela kabili wanhu wa ako Sesalonike

¹⁷ Ndugu zetu, vituinegile na mweye kwa kipindi kidodo tu, tuinega na mweye kwa lukuli lwiiyeka lakini mmizoyo twa hamoja, baho tulonda ng'hani kuwona kabili!

¹⁸ Avo tulonda kwiza kumwenu. Niye, Paulo, nigeza kwiza kumwenu miyanza mingi, lakini Mwenembago katugomesa.

¹⁹ Vino, vonda twime kuulongozi wa Mndewa Yesu yaheza, deng'ho da kuhuma kwetu dokuwa choni? Tamanilo jetu dokuwa choni? Dokuwa mweye wenyego, mweye wao kilamuso cha tamanilo jetu na deng'ho jenu.

²⁰ Ona, mweye wao kuigoda kwetu na deng'ho jetu!

3

¹ Kukimambukizo, hatudahile kuwamba ng'hani. Avo tugesasigala twiiyeka ako Asene,

² na tumtuma ndugu yetu Timoseo, msang'hanaji miyetu mbuli ya Mulungu kwa kuwapetela wanhu Mbuli Inogile ya Kilisito. Tumtuma yawagangamize na yawagele moyo mbuli ya kutamanila kwenu.

³ Avo kuduhu munhu yonda yabwele kuchugu mbuli ya madununzo gano. Mweye mojuwa kamba tolondigwa tudununzigwe.

⁴ Kwavija vitukalile hamoja na mweye, tuwalongela kuwa todununzigwa, kamba vimujuwile, ilawilila vivo,

⁵ lekaavo nimtuma Timoseo kumwenu. Sidahile kuwamba ng'hani, avo nimtuma mhate mbuli za kutamanila kwenu. Avo nidumba Mwenembago sekeyawageze na sang'hano yetu yose ipolete bule!

⁶ Sambi Timoseo kabwela, katugalila mbuli zinogile za tamanilo jenu na unogelwa wenu. Kat-

ulongela motugesela vinogile siku zose na molonda kutona kamba tweye vitulonda kuwona mweye.

⁷ Ndugu zangu, hamoja na magayo na madununzo getu gose, mutugela moyo mbuli ya kutamanila kwenu.

⁸ Kamba mogangamala muugima wenu kwa kuilumba na Mndewa sambu tokala moyo hole.

⁹ Sambu todaha kumgwaa Mulungu wetu nhogolwa mbuli ya mweye. Tomgwaa nhogolwa kwa ndeng'helelo tulinayo haulongozi wake mbuli ya mweye.

¹⁰ Towamba kumpula Mulungu imisi na ikilo tudahe kuwona meso kwa meso muladi kugatenda goya gahunguke mnaukutamanila kwenu.

¹¹ Tompula Mulungu, Tataetu mwenyego na Mndewa wetu Yesu watutandile nzila ya kwiza kumwenu!

¹² Mndewa yawatende muinogele ng'hani na unogelwa wenu kwa wanhu wose wongezeke ng'hani, kamba tweye vituwanogela mweye.

¹³ Avo koigangamiza mizoyo yenu, na mweye mokuwa mduhu kitala na mong'ala mgamezo ga Mulungu wetu na Tataetu kipindi Mndewa wetu Yesu vondayeze hamoja na wose iyawasagule.

4

Kukala viyolonda Mulungu

¹ Lelo, ndugu zangu, muifunza kulawa kumwetu vija vimulondeka kumnogeza Mulungu na vivo vimukala. Na sambu towamba kuwapula kwa twaga da Mndewa Yesu mutende vinogile kubanza aho.

² Kwavija mugajuwa mafundizo gatuwagwelele kwa udahi wa Mndewa Yesu.

³ Mulungu kolonda muwe wanhu wang'alile na sekemutende ugoni.

⁴ Kila munhu kolondeka yalutawale lukuli lwake kwa kung'ala na kuitegeleza,

⁵ siyo kwa kusulukila vihile kamba viwotenda wanhu wa mwiisi walekile kumjuwa Mulungu.

⁶ Kwa mbuli ino, munhu yoyose sekeyamten-dele vihile miyage hebu kumbunza. Tuwalongela mwaka mbuli ino na tuwazuma ng'hani kuwa Mndewa kowatagusa wose wotenda mbuli azo.

⁷ Mulungu hatukemile bule tukale muugoni, ila tung'ale.

⁸ Avo munhu yoyose iyolema mafundizo gano hamulema munhu ila komulema Mulungu mwenyego yowagwaa Loho wake Yang'alile.

⁹ Hailondeka kuwandikila mbuli ya kuwanogela waenu wamtogole Kilisito. Mweye wenyego mufunzigwa na Mulungu vija vimulondeka kuinogela.

¹⁰ Na mukala muwatendela vivo ndugu zenu wose weli kila hanhu kuko Makedonia. Avo ndugu zangu, towapula, muwambe ng'hani kutenda vivo.

¹¹ Avo kaleni goya, kila munhu yatende mbuli zake mwenyego na yasang'hane kwa makono gake mwenyego kamba vituwalongele.

¹² Kwa kutenda vivo motegelezigwa na waja hawamtogola Kilisito na hamulonda kuwatamanila wanhu wayagwe mbuli ya kija kimulonda.

Kubwela kwa Mndewa

¹³ Ndugu zetu tolonda mujuwe ukweli mbuli ya waja wafile, muladi sambi munyunyuwale kamba wanhu awo hawatamanila.

¹⁴ Tweye totogola kuwa Yesu kafa na kazilibuka kabili na totogola kuwa Mulungu kowagala hamoja na Yesu waja wose wafile kuno womtogola.

¹⁵ Dino dituwalongeleni ni fundizo da Mndewa, tweye tuliwagima mbaka vonda yeze Mndewa, honda tuwalongolele waja wafile.

¹⁶ Avo sauti ng'hulu yolagiza na sauti ya msenga mkulu wa kuulanga na sauti ya mhalati ya Mulungu, nayo Mndewa mwenyego kohumuluka kulawa kuulanga. Baho waja wafile wang'hali womtogola Kilisito wosonga kuzilibuligwa,

¹⁷ abaho tweye tuli wagima kipindi acho tokwikigwa hamoja nao mna gamawingu kuiting'hana na Mndewa kuulanga. Avo siku zose tokala hamoja na Mndewa.

¹⁸ Avo muigangamize mmizoyo yenu kwa mbuli zino.

5

Muitande kwa kubwela kwa Mndewa

¹ Ndugu, hailondeka kuwandikila mbuli ya vipindi na msimu wa kulawilila mbuli zino,

² kwavija mweye wenyego mojuwa goya siku ya kubwela Mndewa, kwiza kwa kusinhukiza kamba mbavi viyokwiza ikilo.

³ Wanhu vondawalonge, “Kuna tindiwalo na kuhola,” baho ubananzi wowezi kwa kusinhukiza, kamba usungu wa kulela viumwizila mtwanzi yoifungula mwana, na wanhu hawahonyeka bule.

⁴ Lakini mweye mbwiga zangu, hamuli mdiziza, avo siku ayo honda iwasinhukize kamba viyokwiza mbavi.

⁵ Mweye mose mwa wanhu mukala mdilenge, wanhu wa imisi. Tweye hatuli wanhu wa ikilo hebu mdiziza.

⁶ Avo seketuwase utulo kamba wanhu wayagwe, tukale meso na tuitiganye.

⁷ Wanhu wowasa ikilo, na walevi wokoligwa ikilo.

⁸ Lakini tweye twa wanhu wa imisi, na tuitiganye. Tuvale kutamanila na unogelwa kamba kiwalo cha zuma cha kukimila mhambaga na tamanilo jetu da kuwa tokomboligwa kamba kofiya da zuma.

⁹ Kwavija Mulungu hatuasagule yatubanange kwa ng'hasiliki yake, ila tuupate ukombozi kubitila Mndewa wetu Yesu Kilisito,

¹⁰ yafile mbuli ya tweye muladi vondayabwele tukale nayo, tuwe tung'hali wagima hebu tufa.

¹¹ Avo, muigele moyo na kuitaza kamba vimutenda sambu.

Mafundizo ga kimambukizo na ndamuso

¹² Ndugu, lelo towapula, muwategeleze goya waja iwosang'hana ng'hani hagati yenu, waja wowalongoza na kuwafunzeni mzimbuli za Mndewa.

¹³ Muwategeleze ng'hani na kuwanogela mbuli ya sang'hano zao zootenda. Mukale na tindiwalo hagati yenu.

¹⁴ Ndugu zetu, towamba kuwapula muwazume wanhu wanyeke, muwasamhuse waliduhu nguvu, muwataze wanyolile na fungeni umoyo kwa wanhu wose.

¹⁵ Loleni munhu yoyose sekeyamulihe miyage gehile kwa gehile, lakini kipindi chose muwambe kuitendela ganogile mweye kwa mweye na kwa wanhu wose.

¹⁶ Mudeng'helele siku zose,

¹⁷ siku zose mumpule Mulungu,

¹⁸ mumgwee nhogolwa Mulungu kwa mbuli zose. Vino avo viyolonda Mulungu kumwenu muugima wenu kwa kuilumba na Yesu Kilisito.

¹⁹ Sekemuikimile sang'hano ya Loho Yang'alile,

²⁰ sekemuubeze usenga ulawa kwa Mulungu,

²¹ lakini zigezeni mbuli zose, togoleni kinogile.

²² Muinege na vinhu vose vihile.

²³ Mulungu mwenyego iyotugwaa tindiwalo yawatende muwe wang'alile ng'hani na kwika unhu wenu na loho na mizoyo na lukuli kutali na ubananzi wowose, mna ikipindi cha kubwela Mndewa wetu Yesu Kilisito.

²⁴ Heyo iyawakemile kosang'hana avo, kwavija kotenda kiyalongile.

²⁵ Ndugu zetu, mutupulile kwa Mulungu.

²⁶ Walamuseni wanhu wose wamtogole Kilisito kwa nzila ilagusa unogelwa.

²⁷ Nowalagiza kwa udahi wa Mndewa muwasomele baluwa ino wanhu wose wamtogole Kilisito.

²⁸ Ng'hekewa ya Mndewa wetu Yesu Kilisito ikale na mweye.

Lagano da Sambu kwa Wanhw Wose **The New Testament in Kutu, 2014**

copyright © 2014 Pioneer Bible Translators and The Word for the World

Language: (Kutu)

Contributor: Pioneer Bible Translators

The New Testament in Kutu

This translation, published by Pioneer Bible Translators and The Word for the World, was published in 2014.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact www.pioneerbible.org.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2025 from source files dated 6 May 2025

d1e1c737-3fba-57bf-b568-24ce20fef5c5